Cathédrale Notre-Dame de Paris

Mardi 23 juin 2026

ADORAMUS TE

MONTEVERDI, CAVALLI, SCHÜTZ



MUSIQUE SACRÉE

À NOTRE-DAME DE PARIS

NOTRE DAME
DE PARIS

Monseigneur Olivier Ribadeau Dumas,
Recteur-Archiprêtre de la Cathédrale Notre-Dame de Paris,
vous souhaite la bienvenue à ce concert
de Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris.

THAÏS RAÏ-WESTPHAL, soprano
JOSÉPHINE GEOFFRAY, mezzo-soprano
MATTHIAS DEAU, ténor
MAXIME SAÏU, baryton

YVES CASTAGNET, orgue et direction artistique

PROGRAMME

Georg Philipp Telemann (1681-1767)
Es segne uns Gott

Heinrich Schütz (1585-1672)
Ego dormio – Vulnerasti cor meum

Dietrich Buxtehude (1637-1707)
In te, Domine, speravi

Claudio Monteverdi (1567-1643)
Nigra sum, extrait de *Vespro della beata Vergine*
Salve Regina terzo, extrait de *Selva morale et spirituale*
Laudate Dominum omnes gentes, extrait de la *Messa a quattroci et Salmi*

Giuseppe Corsi (1631-1691)
Adoramus te, Christe

Francesco Cavalli (1602-1676)
Ave Regina cælorum
O quam suavis
O bone Jesu

Quirino Gasparini (1721-1778)
Adoramus te, Christe

Hans Leo Hassler (1564-1612)
Laudate Dominum

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)
Exaudi, Domine

Henry Purcell (1659-1695)
Lord, I can suffer thy rebukes
Beati omnes qui timent Dominum

EN QUELQUES MOTS

Alors qu'aux XV^e^ et XVI^e^ siècles toute l'Europe se passionnait pour l'écriture polyphonique, menée à ses plus hauts sommets par des compositeurs tels que Palestrina, une véritable révolution musicale eut lieu à la charnière des XVI^e^ et XVII^e^ siècles. Elle prit racine en Italie, dans des cénacles aristocratiques comme celui de la Camerata Bardi à Florence. Rassemblant poètes et musiciens, ces salons expérimentèrent diverses formules sonores dont naquit peu à peu le chant soliste soutenu par la basse continue. L'aboutissement de ces entreprises fut prodigieux : l'opéra et l'oratorio marquèrent le passage à la musique moderne, la musique instrumentale prenant presque aussitôt son envol pour atteindre les mêmes sommets que la voix. Outre l'opéra, les innovations stylistiques et la dramatisation du discours musical s'invitèrent dans les pièces religieuses. Les églises résonnaient de mélodies somptueuses, les partitions mêlant *stile antico* et *stile moderno*.

Parmi tous les compositeurs de cette époque, le premier nom qui se détache est bien sûr celui de **Claudio Monteverdi (1567-1643**). Considéré comme le père de l'opéra, il régna en maître suprême sur son époque par la beauté de ses partitions, y compris sacrées. On entend dans ce programme ***Nigra sum***, une pièce à l'expressivité intime tirée des *Vêpres de la Vierge*, ainsi que ***Laudate Dominum*** et ***Salve Regina***, extraits de la *Selva morale e spirituale* (qu'on peut traduire par « bosquet moral et spirituel »). On plonge ainsi dans les deux plus grands ouvrages de musique sacrée que nous a laissés le compositeur.

Francesco Cavalli (1602-1676) fut l'un des disciples les plus talentueux de Monteverdi. On commence à peine à explorer la quarantaine d'ouvrages lyriques qu'on a retrouvés de lui. À partir de la création de son premier opéra, *Le Nozze di Teti*, créé au Teatro San Cassiano en 1639, il contribua de manière cruciale, bien plus que Monteverdi en réalité, au développement fulgurant de l'opéra. Cavalli n'avait peut-être pas la même audace et le même goût de l'expérimentation que Monteverdi, mais il obtint une très belle reconnaissance car il excellait dans le style de son époque et en illustrait parfaitement l'esprit. Ses œuvres sacrées conservées ne sont pas très nombreuses, mais elles témoignent d'une évolution profonde du langage musical sacré tendant à brouiller la distinction avec le versant profane. Une bonne partie de la production sacrée de Cavalli est contenue dans le recueil *Musiche Sacre* (1656) dont sont tirées quelques pièces qu'on peut entendre ce soir.

Les générations suivantes bénéficièrent du précieux héritage de ce « premier baroque » italien.
Giuseppe Corsi (1631-1691) développa une belle carrière de compositeur et maître de chapelle même s'il eut une vie mouvementée (il fit l'objet d'un procès, connut la prison et fut finalement banni des États pontificaux…). Ayant étudié auprès de Carissimi, il fut l'un des représentants essentiels de l'école romaine. On peut découvrir ici son ***Adoramus te***.

Un second ***Adoramus te*** est également au programme, cette fois de **Quirino Gasparini (1721-1778)**. Celui-ci fut membre de l'Accademia Filarmonica de Bologne et travailla une grande partie de sa vie comme maître de chapelle à la Cathédrale de Turin. On lui doit de très belles pages de musique sacrée, comme un *Stabat Mater*, mais aussi quelques opéras.

Aux XVI^e^ et XVII^e^ siècles, l'école italienne dominait si largement l'Europe qu'elle exportait ses musiciens et compositeurs aux quatre coins du continent. Il est fascinant de constater à quel point elle put influencer par exemple la musique anglaise ou germanique. C'est particulièrement vrai pour celle de **Hans Leo Hassler (1564-1612)**, qui fut l'un des premiers compositeurs allemands à se former en Italie. Il étudia à Venise auprès d'Andrea Gabrieli, inspirant les générations suivantes : **Heinrich Schütz (1585-1672)**, quelque temps plus tard, partit lui aussi étudier à Venise, auprès non pas d'Andrea Gabrieli mais de Giovanni Gabrieli, son neveu. Maître de Chapelle à Dresde durant presque toute sa vie, il nous a laissé des pièces sacrées somptueuses. Extraits du recueil *Cantiones sacræ* (1625) qui regroupe quarante motets pour quatuor vocal et orgue, ***Ego dormio*** et ***Vulnerasti cor meum*** se suivent (SWV 63 et 64).

Autre figure importante de la culture baroque germanique, **Dietrich Buxtehude (1637-1707)** sut associer la rigueur du style allemand à la vocalité italienne, synthétisant plus globalement le meilleur des avancées européennes. Bach le vénérait assez pour effectuer le pèlerinage de Lübeck, sans doute soucieux de découvrir également l'art d'organiste du compositeur, célébré dans toute l'Europe. Pour trois voix accompagnées d'une basse continue, ***In te Domine speravi*** illustre à la fois la ferveur spirituelle et la richesse expressive propres au style baroque allemand.

Quelques décennies plus tard, **Georg Philipp Telemann (1681-1767)** se montra tout aussi curieux des pratiques stylistiques ayant cours dans les autres pays d'Europe, se les appropriant brillamment à la manière de Bach – Telemann était même, de son vivant, plus célèbre que le Cantor de Leipzig. Il traversa une période charnière où le style baroque brillait de ses derniers feux pour laisser la place au classicisme et à une nouvelle ère, aussi bien musicale que culturelle. Le motet ***Es segne uns Gott,*** pour chœur mixte, se distingue par sa clarté d'écriture, mise au service d'une noble solennité.

Côté britannique, il revint à **Henry Purcell (1659-1695)** d'unifier les sensibilités anglaises et italiennes, ajoutant en outre l'influence française. Dans le domaine profane aussi bien que dans le domaine sacré, on ne peut que louer la diversité extraordinaire du langage purcellien : ressources mélodiques infinies, mise en exergue acérée des mots, inventivité inépuisable du commentaire instrumental, chaque mesure y est digne d'intérêt. ***Lord, I can suffer thy rebukes,*** écrite pour quatre voix solistes, est une plainte poignante, s'appuyant sur des chromatismes expressifs, qui s'achève dans un Alléluia d'espérance. Court *anthem* à quatre voix, ***Beati omnes*** traduit au contraire la sérénité et la gratitude du texte biblique : *« Ta femme est comme une vigne féconde à l'intérieur de ta maison. Tes fils sont comme des branches d'olivier autour de ta table »*.

DURÉE DU CONCERT : 1h00 ENVIRON
CONCERT SANS ENTRACTE

Es segne uns Gott
Georg Philipp Telemann (1681-1767)

Es segne uns Gott, Unser Gott, Und alle Welt fürchte ihn.	*Que Dieu, notre Dieu, nous bénisse,* *Et que toute la terre le craigne.*	*May God, our God, bless us,* *And let all the earth fear him.*

Ego dormio – Vulnerasti cor meum (Cantique des cantiques)
Heinrich Schütz (1585-1672)

Ego dormio, et cor meum vigilat. Aperi mihi, soror mea, amica mea, columba mea, inmaculata mea, quia caput meum plenum est rore et cincinni mei guttis noctium.	*Je dors,* *mais mon cœur veille.* *Ouvre-moi, ma sœur,* *mon amie, ma colombe,* *mon immaculée,* *car ma tête est humide de rosée* *et mes boucles,* *des gouttes de la nuit.*	*I sleep,* *but my heart waketh.* *Open to me, my sister,* *my friend, my dove,* *my undefiled,* *for my head is filled with dew,* *and my locks with the drops* *of the night.*
Vulnerasti cor meum, filia carissima, in uno oculorum tuorum, in uno crine colli tui.	*Tu as ravi mon cœur,* *ma bien-aimée,* *par un seul de tes regards,* *par un seul des cheveux de ton cou.*	*Thou hast ravished my heart,* *my beloved,* *with only one of thine eyes,* *with one hair of thy neck.*

In te, Domine, speravi
Dietrich Buxtehude (1637-1707)

In te, Domine speravi, non confundar in æternum.	*En toi, Seigneur,* *j'ai mis mon espoir,* *je ne serai* *jamais perdu.*	*In Thee, O Lord,* *I have put my trust,* *let me never be* *put to confusion.*

Nigra sum **(Cantique des cantiques)**
Claudio Monteverdi (1567-1643)

Nigra sum	*Je suis noire*	*I am dark-skinned*
sed formosa	*mais je suis belle,*	*but comely,*
filiæ Jerusalem	*filles de Jérusalem.*	*daughters of Jerusalem,*
Ideo dilexit me Dominus	*Aussi le roi m'a-t-il aimée*	*Therefore have I pleased the Lord*
et introduxit	*et conduite*	*and he has brought me*
in cubiculum suum	*dans ses appartements,*	*into his chamber*
et dixit mihi:	*et il m'a dit :*	*and said to me:*
Surge amica mea et veni.	*« Lève-toi, mon amie, et viens.*	*Arise my love and come.*
Jam hiems transiit,	*L'hiver enfin s'en est allé,*	*For now the winter is past,*
imber abiit et recessit,	*la pluie nous quitte et s'éloigne,*	*the rain is over and gone,*
Flores apparuerunt	*Les fleurs ont fait leur apparition*	*The flowers have appeared*
in terra nostra,	*sur la terre.*	*in our land,*
tempus putationis advenit.	*Le temps de la taille est venu ».*	*the time of pruning is come.*

Salve Regina
Claudio Monteverdi

Salve, Regina,	*Salut, Ô Reine,*	*Hail, holy Queen,*
mater misericordiæ.	*mère de miséricorde,*	*mother of mercy,*
Vita, dulcedo	*notre vie, notre douceur*	*our life, our sweetness,*
et spes nostra, salve.	*et notre espérance, salut !*	*and our hope!*
Ad te clamamus,	*Nous crions vers toi,*	*To thee do we cry,*
exsules filii Hevæ.	*nous, enfants d'Ève, dans notre exil.*	*poor banished children of Eve,*
Ad te suspiramus,	*Vers toi nous soupirons,*	*to thee do we send up our sighs,*
gementes et flentes	*gémissant et pleurant*	*mourning and weeping*
in hac lacrimarum valle.	*en cette vallée de larmes.*	*in this valley of tears.*
Eia ergo, Advocata nostra,	*Ô toi, notre avocate,*	*Turn, then,*
illos tuos misericordes oculos	*tourne vers nous*	*most gracious advocate,*
ad nos converte.	*ton regard plein de bonté.*	*thine eyes of mercy toward us;*
Et Jesum,	*Et montre-nous Jésus,*	*and after this our exile*
benedictum fructum ventris tui,	*le fruit béni de tes entrailles,*	*show unto us the blessed fruit*
nobis post hoc exilium ostende.	*à l'issue de cet exil.*	*of thy womb Jesus;*
O clemens,	*Ô clémente,*	*O clement,*
O pia,	*Ô bonne,*	*O loving,*
O dulcis Virgo Maria!	*Ô douce Vierge Marie !*	*O sweet virgin Mary.*

Laudate Dominum omnes gentes **(Psaume 116)**
Claudio Monteverdi

Laudate Dominum, omnes gentes; laudate eum, omnes populi. Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus, et veritas Domini manet in æternum.	*Louez le Seigneur,* *tous les peuples ;* *fêtez-le, tous les pays !* *Son amour envers nous* *s'est montré le plus fort ;* *éternelle est la fidélité* *du Seigneur !*	*O praise the Lord,* *all ye heathen:* *praise him, all ye nations.* *For his merciful kindness is ever* *more and more towards us:* *and the truth of the Lord* *endureth for ever.*

Adoramus te, Christe
Giuseppe Corsi (1631-1691)

Adoramus te, Christe et benedicimus tibi. Quia per sanctam crucem et passionem tuam redemisti mundum. Domine, miserere nobis.	*Ô Christ, nous t'adorons* *et nous te bénissons.* *Car par ta sainte croix* *et par ta Passion,* *tu as racheté le monde.* *Seigneur, prends pitié de nous.*	*Christ, we adore you* *and we bless you.* *By your holy cross* *and your Passion,* *you have redeemed the world.* *Lord, have mercy on us.*

Ave Regina cælorum
Francesco Cavalli (1602-1676)

Ave, Regina Cælorum, Ave, Domina Angelorum: Salve, radix, salve, porta Ex qua mundo lux est orta: Gaude, Virgo gloriosa, Super omnes speciosa, Vale, o valde decora, Et pro nobis Christum exora.	*Salut, Reine des cieux !* *Salut, Reine des anges !* *Salut, tige féconde !* *Salut, Porte du ciel,* *par qui la lumière* *s'est levée sur le monde.* *Réjouis-toi, Vierge glorieuse,* *belle entre toutes !* *Salut, splendeur radieuse,* *Et implore le Christ pour nous.*	*Hail, O Queen of Heaven.* *Hail, O Lady of Angels.* *Hail! thou root,* *hail! thou gate* *from whom unto the world,* *a light has arisen:* *rejoice, O glorious Virgin,* *lovely beyond all others, farewell,* *most beautiful maiden,* *and pray for us to Christ.*

O quam suavis
Francesco Cavalli

O quam suavis es et decora, filia Jerusalem. Regina Angelorum, Regina Mater et Virgo. O Maria flos virginum velut rosa, vel lilium, tuum pro nobis deprecare Filium.	*Oh comme tu es belle* *et avenante,* *fille de Jérusalem.* *Reine des Anges,* *Reine Mère et Vierge.* *Ô Marie, fleur parmi les vierges* *comme la rose et le lys,* *prie ton Fils pour nous.*	*Oh how beautiful you are* *and comely* *daughter of Jerusalem.* *Queen of Angels,* *Queen Mother and Virgin.* *O Mary, flower among virgins* *as the rose and lily,* *pray to your Son for us.*

O bone Jesu
Francesco Cavalli

O bone Iesu, O Iesu amabilis, mea lux, meum cor, meum gaudium, te canant Angeli, te colant homines æternum. O pie, O care, O clemens, respice mundi crimina nec tuos averte occulos sed benignissime sana. Vide bone, sana pie, vide cara, sana clemens, o dulcissime, o amabilis. Tu solus esto animæ salus, vite suspirum animæ quæ te fugit, animæ quæ te sprevit et graviter offendit. Esto salus languidæ, esto vita sauciae, esto medela miserae. Salvator unice quæ nos diligimus, Iesu dulcissime quæ nos recolimus,	*Ô Jésus, toi qui es si bon* *et si aimant,* *toi qui es la lumière de mon cœur* *et ma joie,* *les anges te chantent* *et les hommes te louent* *éternellement.* *Ô toi qui es bon et clément,* *regarde nos fautes* *ne détourne pas les yeux de nous,* *mais guéris-nous par ta bonté.* *Regarde, toi qui es bon,* *donne-nous la guérison,* *toi le fidèle, le miséricordieux,* *le plus doux et le plus aimant.* *Tu es le seul salut,* *le souffle de vie de l'âme* *qui s'est éloignée de toi* *car elle t'a méprisé* *et gravement offensé.* *Tu es le salut des faibles,* *la guérison des malades,* *la consolation des pauvres.* *Ô Jésus, que nous aimons* *et reconnaissons* *comme seul Sauveur,*	*O Jesus, you who are so good,* *so dear and loving,* *you are the light of my heart* *and my joy.* *The angels sing thee* *and men praise you* *forever.* *O you who are merciful* *and forgiving, look at our mistakes* *and do not look away from us,* *but save us by your goodness.* *See, good one,* *heal, loyal one,* *see, dear one, heal, merciful one,* *most sweet and loving one.* *You are the only salvation,* *the breath of life of the soul* *that is away from you* *because it hath despised* *and gravely offended you.* *You are the salvation for the weak,* *heal for the sick,* *comfort for the poor.* *O Jesus, we love you* *and recognize you* *as the only Saviour,*

veni placide
ac nos ærumnis libera.
Veni bone,
veni care,
veni amabilis.

viens nous libérer
des épreuves.
Viens, toi qui es si bon,
si cher
et si aimant.

come and deliver us
from hardship.
Come, you who are so good,
so dear
and so loving.

Adoramus te, Christe
Quirino Gasparini (1721-1778)

Adoramus te, Christe
et benedicimus tibi.
Quia per sanctam crucem tuam
redemisti mundum.

Ô Christ, nous t'adorons
et nous te bénissons.
Car par ta sainte croix
tu as racheté le monde.

Christ, we adore you
and we bless you.
By your holy cross
you have redeemed the world.

Laudate Dominum **(Psaume 116)**
Hans Leo Hassler (1564-1612)

Laudate Dominum,
omnes gentes;
laudate eum, omnes populi.
Quoniam confirmata est super
nos misericordia ejus,
et veritas Domini manet
in æternum.

Louez le Seigneur,
tous les peuples ;
fêtez-le, tous les pays !
Son amour envers nous
s'est montré le plus fort ;
éternelle est la fidélité
du Seigneur !

O praise the Lord,
all ye heathen:
praise him, all ye nations.
For his merciful kindness is ever
more and more towards us:
and the truth of the Lord
endureth for ever.

Exaudi, Domine **(Daniel 9, 17-19)**
Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Exaudi, Domine,
preces servi tui:
illumina faciem tuam
super sanctuarium tuum:
et propitius intende

Écoute, Seigneur,
la prière de ton serviteur :
fais briller ton visage
sur ton sanctuaire,
et porte secours

Hear, O Lord,
the prayer of your servant:
Let your face shine forth
upon your sanctuary:
And extend mercy to look kindly

populum istum,	*à ce peuple*	*on this people*
super quem invocatum	*qui invoque ton Nom,*	*over whom your name is invoked,*
est nomen tuum, Deus.	*ô Dieu.*	*O God.*

Lord, I can suffer thy rebukes **(Psaume 6)**
Henry Purcell (1659-1695)

Lord, I can suffer thy rebukes	*Seigneur, corrige-moi sans colère,*
when thou dost kindly me chastise,	*et reprends-moi sans fureur.*
but thy fierce wrath I cannot bear:	*Pitié, Seigneur, je dépéris !*
O let not that against me rise.	*Seigneur, guéris-moi !*
Pity my languishing estate	*Car je tremble de tous mes os,*
and those perplexities I feel ;	*de toute mon âme, je tremble.*
While crushed by thy heavy hand,	*Et toi, Seigneur, que fais-tu ?*
O let thy gentler touches heal.	*Reviens, Seigneur,*
Lord, for thy goodness' sake return	*délivre-moi,*
and save my life, for in the grave	*sauve-moi en raison de ton amour !*
None can remember thee, nor thou	*Personne, dans la mort, n'invoque ton nom ;*
thankful acknowledgements can have.	*au séjour des morts, qui te rend grâce ?*
See how I pass my weary days	*Je m'épuise à force de gémir ;*
in sighs and groans, and when 'tis night,	*chaque nuit, je pleure sur mon lit :*
I drown my bed and self in tears;	*ma couche est trempée de mes larmes.*
my grief consumes and dims my sight.	*Mes yeux sont rongés de chagrin ;*
Depart, ye wicked foes, your hopes	*j'ai vieilli parmi tant d'adversaires !*
are dashed, for this my mournful voice	*Loin de moi,*
will bring God nearer to my aid,	*vous tous, malfaisants,*
when you come flocking to rejoice.	*car le Seigneur entend mes sanglots !*
The Lord hath heard my pray'r,	*Le Seigneur accueille ma demande,*
and those that gaped upon me as their prey	*le Seigneur entend ma prière.*
will vex themselves at their defeat	*Qu'ils aient honte et qu'ils tremblent,*
and their confusion turn away.	*tous mes ennemis, qu'ils reculent,*
Halleluja.	*soudain, couverts de honte ! Alleluia.*

Beati omnes qui timent Dominum **(Psaume 127)**
Henry Purcell

Beati omnes
qui timent Dominum;
Qui ambulant in viis eius.
Labores manuum tuarum
quia manducabis:
Beatus es,
et bene tibi erit.
Uxor tua sicut vitis abundans,
In lateribus domus tuæ:
Filii tui sicut novellæ olivarum,
In circuitu mensæ tuæ.
Ecce, sic benedicetur homo
Qui timet Dominum.
Alleluia.

Heureux
ceux qui craignent le Seigneur
et marchent en ses voies !
Tu te nourriras du travail
de tes mains :
Heureux es-tu !
À toi, le bonheur !
Ta femme sera dans ta maison
comme une vigne généreuse,
et tes fils, autour de la table,
comme des plants d'olivier.
Voilà comment sera béni
l'homme qui craint le Seigneur.
Alléluia.

Blessed are all they
that fear the Lord:
and walk in his ways.
For thou shalt eat the labour
of thine hands:
O well is thee,
and happy shalt thou be.
Thy wife shall be as the fruitful
vine upon the walls of thine house.
Thy children like the olive branches
round about thy table.
Lo, thus shall the man be blessed
that feareth the Lord.
Alleluia.



© Léonard de Serres

YVES CASTAGNET
Direction artistique et orgue

Yves Castagnet aborde la musique dès sa petite enfance, tout d'abord par le piano, avant de découvrir l'orgue quelques années plus tard. Il fera ensuite ses études musicales au CNSMD de Paris, dans les classes d'orgue, d'improvisation, d'harmonie, de contrepoint, de fugue et d'orchestration. Ces études seront récompensées par plusieurs premiers prix, dont un premier prix d'orgue en 1985.

En 1988, il remporte le Grand Prix d'interprétation au Concours international d'orgue « Grand Prix de Chartres ». Il commence alors une carrière de soliste qui lui permet de se produire régulièrement en France comme à l'étranger.

C'est également en 1988 qu'il est nommé titulaire de l'orgue de chœur de la Cathédrale Notre-Dame de Paris où il accompagne quotidiennement les offices.

À la fois récitaliste et continuiste, Yves Castagnet est très attaché à l'accompagnement des chanteurs. Il enseigne l'interprétation au Chœur d'adultes de la Maîtrise Notre-Dame de Paris dont il accompagne régulièrement les productions, en concert comme en liturgie.

C'est dans ce contexte qu'il s'est progressivement orienté vers la composition. Ses œuvres, essentiellement vocales, sont pour la plupart intimement liées aux ambiances musicales de ce lieu unique qu'est la Cathédrale Notre-Dame de Paris.

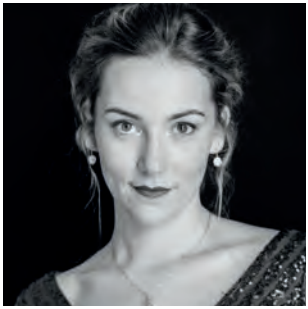
En 2002, Yves Castagnet compose ainsi une *Messe Salve Regina* pour chœur, soli et deux orgues, enregistrée en 2008 pour les éditions Hortus par la Maîtrise Notre-Dame de Paris, Olivier Latry au grand orgue, et Yves Castagnet lui-même à l'orgue de chœur.

En 2011, ses *Trois Psaumes* pour chœur et orgue (composés entre 1996 et 2010) sont enregistrés par la Maîtrise Saint-Christophe de Javel sous la direction d'Henri Chalet, sur le CD *Duruflé - Requiem* paru aux éditions Studio SM.

Il publie également, entre 2010 et 2013, les *Heures de Notre-Dame,* pour chaque temps liturgique et fêtes des Saints. Sept volumes rassemblent ainsi tous les offices des vêpres chantés chaque soir à Notre-Dame. Ils contiennent des chants issus du patrimoine musical séculaire de la cathédrale et un travail de création accompli par Yves Castagnet, qui a composé une grande partie des antiennes et tons de psaumes ainsi que quelques hymnes et le lucernaire.

Il publie en 2023 chez Carus sa version d'orgue du *Requiem* de Fauré, pour le 100e anniversaire de la disparition du compositeur.

En 2024, le disque officiel de la réouverture de Notre-Dame de Paris paru chez Warner Classics est consacré aux œuvres d'Yves Castagnet : il y propose en création mondiale son *Magnificat*, avec la Maîtrise Notre-Dame de Paris, sous la direction d'Henri Chalet.



© Kim Iteman

THAÏS RAÏ-WESTPHAL
Soprano

Membre de l'Académie de l'Opéra-Comique pour 2025-2026, Thaïs Raï-Westphal est diplômée d'un master au CNSMD de Paris (classe de Chantal Mathias). Élève à la Maîtrise de Radio France puis à la Maîtrise Notre-Dame de Paris, elle a aussi fait partie de l'Académie Jaroussky et de la 6e génération d'Opéra Fuoco.
Elle a interprété Suzanne dans *Les Noces de Figaro* (dir. P. Daniel), Crobyle dans *Thaïs* de Massenet (dir. H. Niquet), Servilia dans *La Clémence de Titus* de Mozart (dir. D. Stern), Aglante et Vénus dans *Cadmus et Hermione* de Lully (dir. Chr. Rousset), Ida dans *Die Fledermaus* de Strauss (dir. L. Leguay), Amour dans *Orphée et Eurydice* de Gluck à Strasbourg, Pamina dans *La Flûte enchantée* de Mozart ainsi qu'une captive dans *David et Jonathas* de Charpentier (dir. S. Daucé), production donnée au Théâtre de Caen, à l'Opéra de Lille, au Théâtre des Champs-Élysées, au Grand Théâtre de Luxembourg, au Teatro Real de Madrid, et Vénus et Dorine dans *Thésée* de Lully avec Les Talens Lyriques au Theater an der Wien, au Bozar de Bruxelles et au Théâtre des Champs-Élysées et a participé à son enregistrement discographique. Avec la Maîtrise Notre-Dame de Paris, elle enregistre les parties de soprano solo du *Magnificat* d'Yves Castagnet.
Thaïs a remporté plusieurs prix aux concours de Canari, Nîmes, Béziers, Arles, Marmande, Gordes et au Concours Ottavio Ziino. Prochainement, elle chantera dans la *Grande Messe en ut* de Mozart à l'Opéra de Tours, *Israel in Egypt* de Haendel au Théâtre des Champs-Élysées, *Le Couronnement de Poppée* de Monteverdi au Théâtre du Capitole à Toulouse, *Hercules* de Haendel au Theater an der Wien.



© DR

JOSÉPHINE GEOFFRAY
Mezzo-soprano

Joséphine Geoffray étudie au Conservatoire à Rayonnement Régional de Limoges (analyse spécialisée, histoire de la musique) et intègre la classe de chant lyrique de Geneviève Bouillet et d'Anne-Marie Auboiron-Grain. Durant cette période elle participe à de nombreux concerts en Limousin sous la direction de Patrick Malet. Parallèlement, elle obtient une licence de Musique et Musicologie à l'université Paris-Sorbonne en 2015.
Elle est ensuite admise au Chœur d'adultes de la Maîtrise Notre-Dame de Paris, dirigée par Henri Chalet, au sein de laquelle elle étudie le chant lyrique avec Valérie Guillorit et le chant grégorien avec Sylvain Dieudonné ; elle participe également à des masterclasses avec Anne Le Bozec, Jocelyne Dienst ou encore Margreet Honig. Dans ce cadre, elle chante sous la direction d'Andrea Marcon (*Magnificat* et *Gloria* de Vivaldi), David Reiland (*La Création* de Haydn), Fabio Biondi (*Dixit Dominus* de Vivaldi), Raphaël Pichon (*Ein deutsches Requiem* de Brahms), et avec la Maîtrise de Radio France, le Chœur du Clare College de Cambridge et l'Orchestre de Chambre de Paris. En 2020, elle obtient son D.E.M. au Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris et son D.E.V. mention Très bien à la Maîtrise Notre-Dame de Paris.
Joséphine Geoffray se produit régulièrement avec Le Concert Spirituel (dir. Hervé Niquet), l'Ensemble Correspondances (dir. Sébastien Daucé), l'Opéra Royal de Versailles (dir. Gaétan Jarry), ou encore l'Orchestre du Palais Royal (dir. Jean-Philippe Sarcos).



© Max Libert

MATTHIAS DEAU
Ténor

C'est par le théâtre et la danse classique et contemporaine que Matthias Deau débute sa formation artistique au conservatoire de Brive-la-Gaillarde, avant de découvrir la musique et le chant lyrique auprès de Jean-Michel Hasler et de la Camerata vocale de Brive.
Il intègre par la suite le Chœur d'adultes de la Maîtrise Notre-Dame de Paris et poursuit aujourd'hui sa formation au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, dans la classe de Céline Laly.
Il y interprète notamment Ménélas dans *La Belle Hélène* d'Offenbach (mise en scène Emmanuelle Cordoliani), Orphée dans *Orphée aux enfers* d'Offenbach également (direction Mathieu Romano et mise en scène Ludovic Lagarde) en coproduction avec la Philharmonie de Paris, le ténor solo dans des cantates de Bach, sous la direction de Bertrand Cuiller.
Matthias Deau se produit sous la direction de chefs tels que Nigel Short, Owain Park, Vincent Dumestre (Le Poème Harmonique), Alexandra Cravero. On a ainsi pu l'entendre aux Opéras de Reims et de Clermont-Ferrand dans *Coup de Roulis* d'André Messager (mise en scène Sol Espeche) avec Les Frivolités Parisiennes, ou encore à Notre-Dame de Paris avec l'Ensemble Pérotin le Grand, sous la direction de Sylvain Dieudonné.
Avec l'ensemble La Sportelle, il a enregistré en 2025 un programme « Hymne à la Vierge » pour 9 voix solistes, sous la direction d'Owain Park.
Il s'attache à cultiver un chant expressif et sensible, au croisement de la musique et du théâtre.



© DR

MAXIME SAÏU
Baryton

Né à Valenciennes, Maxime Saïu commence la musique à l'âge de 5 ans avec le trombone puis la trompette, avant de s'orienter vers le chant lyrique, en parallèle de ses études de musicologie. Il obtient son Diplôme national supérieur professionnel de musicien avec mention au sein du Pôle Supérieur de Paris Boulogne-Billancourt en 2019.
En 2013, il est admis au sein du Chœur d'adultes de la Maîtrise Notre-Dame de Paris. C'est dans cette formation prestigieuse qu'il découvre la discipline qui deviendra sa spécialité : l'interprétation des musiques anciennes.
Amoureux de théâtre et d'art dramatique, Maxime Saïu se fait également remarquer pour son jeu, interprétant les rôles de Figaro (*Le Nozze di Figaro*, Mozart), Cléante & Pluton (*Alceste*, Lully), Noye (*Noye's Fludde*, Britten), ou encore Masetto (*Don Giovanni*, Mozart) et Sid (*Albert Herring*, Britten).
On a pu l'entendre en soliste au Théâtre du Châtelet, à l'Abbaye de Royaumont, au Théâtre des Champs-Élysées, à la Philharmonie de Paris, et dans différents festivals à travers toute l'Europe. Il est aussi soliste d'oratorio, ayant déjà interprété les parties solistes du *Requiem* de Mozart, *Ein deutsches Requiem* de Brahms, ou dans plusieurs cantates de Bach dans le cadre de l'intégrale du Temple du Foyer de l'Âme où il est régulièrement invité.
Différents ensembles font appel à ses talents, tels que La Tempête, Les Arts Florissants, Aedes, Correspondances, Hemiolia, ainsi que Le Concert d'Astrée, Le Poème Harmonique et Le Concert Spirituel.

MUSIQUE SACRÉE À NOTRE-DAME DE PARIS

La musique a toujours fait partie intégrante de la vie de la Cathédrale Notre-Dame de Paris.
C'est alors même que s'élevaient les voûtes en ogive, lancées en plein ciel pour constituer le chœur de l'église, que naissait l'École de Notre-Dame avec ses grandes polyphonies.
À l'audace des bâtisseurs de cathédrales répondait celle des musiciens.
Depuis lors, la tradition musicale de Notre-Dame de Paris s'est maintenue au plus haut niveau et chaque génération est venue apporter sa pierre au prestigieux édifice que constitue l'histoire musicale de la Cathédrale.

Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris est une association Loi 1901, créée en 1991 par la Ville de Paris, le Ministère de la Culture et l'Association Diocésaine de Paris.
École de chant, elle a également en charge la coordination de l'ensemble de la musique dans la Cathédrale.
Héritiers d'une tradition musicale séculaire sans cesse renouvelée, instrumentistes et chanteurs ont la mission et le privilège de pouvoir exécuter, enseigner et faire vivre le patrimoine musical de la Cathédrale.

L'association a pour missions principales :
• La formation musicale des chanteuses et chanteurs de la Maîtrise Notre-Dame de Paris ;
• L'organisation d'une saison de concerts et d'auditions ;
• L'animation liturgique de plus de 1 200 offices par an ;
• La diffusion des répertoires et le soutien à la création contemporaine, en partenariat avec des compositrices et compositeurs actuels et par le biais d'enregistrements discographiques régulièrement récompensés par la critique ;
• L'ouverture culturelle et artistique à travers de nombreux partenariats, notamment avec Cultures du Cœur Paris, l'Hôpital européen Georges Pompidou et l'Académie musicale de Villecroze.

Ces missions sont rendues possibles grâce à un dispositif vocal très complet comprenant quatre chœurs maîtrisiens : la Pré-Maîtrise, le Chœur préparatoire et le Chœur d'enfants, le Jeune Ensemble, le Chœur d'adultes.

Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris contribue au lancement de la carrière de jeunes chanteurs. L'association a également mis en place au fil des années des partenariats pédagogiques et artistiques avec des structures musicales de premier plan, tant françaises qu'internationales, qui facilitent l'insertion professionnelle.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT : Emmanuel Brochier
VICE-PRÉSIDENT : Père Guillaume Normand *(Vice-recteur de la Cathédrale Notre-Dame de Paris)*
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL : Bruno Cousin *(Représentant de l'Association Diocésaine de Paris)*
TRÉSORIER : François Cézard
ADMINISTRATEURS : Philippe de Cossé Brissac, Thierry Escaich, Lila Forcade, Sofi Jeannin, Olivier Josse, Sarah De Lencquesaing, Julien Marion, Anne Postel-Vinay, Monseigneur Olivier Ribadeau Dumas *(Recteur-archiprêtre de la Cathédrale Notre-Dame de Paris)*
PERSONNALITÉS INVITÉES : Isabelle Risbourg *(Direction régionale des affaires culturelles Île-de-France)*, Séverine Féron *(Direction des Affaires Culturelles de la Ville de Paris),* Olivier Courau *(Commissaire aux comptes)*

ÉQUIPE ADMINISTRATIVE

DIRECTION GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE
Henri Chalet

DIRECTION ADJOINTE, MÉCÉNAT
Adeline Crépet

DIRECTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE
Florence Scholten

PRODUCTION
Marie-Céline Lesgourgues
Ninon Schütz

PÉDAGOGIE
Nathalie Chevallier
Odile de Rugy

BIBLIOTHÈQUE, ACTIONS CULTURELLES ET LITURGIE
Marie Sarlin

COMMUNICATION
Clément Vialle

PUBLICS ET MÉCÉNAT
Catherine Masset

MOYENS GÉNÉRAUX
Lucas Poncie

PRESSE
Hélène Segré

ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE

CHEFS DE CHŒUR
Daniel Asensio
Romane Belliot
Henri Chalet
Émilie Fleury

TECHNIQUE VOCALE
Rosa Dominguez
Muriel Ferraro
Valérie Guillorit
Cécile Pierrot
Agathe Trébucq

CHEFS DE CHANT
Philippe Biros
Yves Castagnet
Adrienne Dubois
Anne-Laure Mahieux
Margot Modier

CHANT GRÉGORIEN
Henri Chalet
Émilie Fleury
Jiyoung Kim

FORMATION MUSICALE
Pierre Cambourian
Isabel Tosoni

HISTOIRE DE LA MUSIQUE
Isabel Tosoni

THÉÂTRE
Clara Brenier
Vincent Vittoz

ÉVEIL CORPOREL
MÉTHODE FELDENKRAIS
Alessandro Candini

PIANISTES ACCOMPAGNATEURS
Valentin Balster
Lucas Belkhiri
Anne Bertin-Hugault

Philippe Maillard Productions

Philippe Maillard Productions a accompagné Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris pour l'élaboration de la saison de concerts 2025-2026 de la Cathédrale Notre-Dame de Paris.

NOTRE DAME DE PARIS

Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris remercie chaleureusement les équipes de la **Cathédrale Notre-Dame de Paris** pour leur soutien, et en particulier la régie pour son aide dans la mise en place de ce concert : Laurent Prades, Aurélien Pasquet, Joseph Chantôme, Matthieu Perrin.

DEVENEZ DONATEUR DU PATRIMOINE MUSICAL DE NOTRE-DAME DE PARIS !

Notre-Dame de Paris est bien plus qu'un chef-d'œuvre architectural : c'est un symbole vivant, où la musique sacrée sublime l'histoire et l'émotion.

À travers l'Association Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris, la Maîtrise Notre-Dame de Paris forme de jeunes talents et perpétue un héritage musical unique.

Aujourd'hui, votre don peut faire la différence. En devenant donateur, vous soutenez cette école d'excellence et permettez à la musique de continuer à résonner dans ce lieu emblématique, touchant les cœurs du monde entier.

Faites un don !

Par Chèque à l'ordre de MSNDP, à envoyer au 39 boulevard Saint-Germain 75005 Paris, à l'attention d'Adeline Crépet

Par Virement bancaire sur le compte de l'association :
IBAN : FR76 3006 6101 2100 0103 9000 132 - BIC : CMCIFRPP

Via Hello Asso en scannant le QR Code

En soutenant la Maîtrise Notre-Dame de Paris, vous pouvez bénéficier d'avantages fiscaux.
Particuliers : Votre soutien vous permet de bénéficier d'une réduction de l'impôt sur le revenu égale à 66% de votre don, dans la limite de 20% du revenu imposable.
La réduction fiscale s'élève à 75% de votre don si vous êtes assujetti à l'IFI, dans la limite de 50 000€.

Entreprises : En soutenant Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris, vous bénéficiez d'une réduction fiscale égale à 60% du montant de votre don, dans la limite de 0,5% du chiffre d'affaires.

MUSIQUE SACRÉE
À NOTRE-DAME DE PARIS

Prochains concerts et informations
sur notre site internet :
www.musique-sacree-notredamedeparis.fr

© Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris - SIRET : 382 915 650 00032, Licences : 2-1108897 - 3-1108896
Couverture : © Julio Piatti - Impression : Launay, Paris - Ne pas jeter sur la voie publique

MUSIQUE SACRÉE
À NOTRE-DAME DE PARIS

Cathédrale Notre-Dame de Paris

CONCERTS

ÉTÉ / SUMMER 2026

RÉSERVEZ !
BOOK YOUR TICKETS !

www.musique-sacree-notredamedeparis.fr

EN LIGNE UNIQUEMENT / ONLINE ONLY
Pas de vente sur place */ No reservations on site*